

reprendrons nos travaux, que nous aurons le même élan qu'au moment de l'ajournement. S'il en est ainsi, je crois que les désirs des honorables vis-à-vis se réaliseront. Je voudrais déclarer, au nom de notre groupe, que nous sommes très satisfaits, monsieur l'Orateur, de la façon dont vous avez dirigé les débats de la Chambre et, en votre personne, nous voulons offrir nos meilleurs vœux à votre suppléant et au président suppléant des comités.

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, nous sommes heureux de nous associer à la bonne entente qui règne ici alors que tire à sa fin la première partie de la session. Nous sommes heureux de nous associer à ceux qui vous ont félicité vous-même ainsi que tous les membres de la Chambre. Nous nous réjouissons tous des progrès accomplis ces derniers jours et nous avons hâte de revenir à la fin de septembre ou, s'il le faut, même plus tôt. Pour peu que le gouvernement veuille bien présenter le genre de mesures que tous les députés sont disposés à appuyer, la collaboration sera vraiment merveilleuse et nous connaissons l'une des meilleures sessions jamais vues dans l'histoire du pays.

(Texte)

**L'hon. Azellus Denis (ministre des Postes):** Monsieur l'Orateur, puis-je ajouter quelques mots en français pour vous souhaiter de bonnes vacances, ainsi qu'à tous les députés et au personnel.

Je suis persuadé que pendant deux ou trois jours, du moins, les députés ne me demanderont pas de bureaux de poste ni de contrats de courrier. Par ailleurs, je suis certain qu'ils feront le tour de leur circonscription afin de constater si des places sont disponibles pour y ériger des bureaux de poste ou si des contrats de courrier sont requis.

Après avoir recueilli toutes ces demandes, nous ne manquerons certainement pas de bureaux de poste dans le pays.

(Traduction)

**M. l'Orateur:** Puis-je faire en sorte que ces propos bienveillants s'appliquent aussi au greffier et à ses adjoints. A notre tour, nous vous remercions. Nous tâchons de faire de notre mieux. Ces derniers jours, l'activité fut parfois assez intense. C'est pourquoi, en vous rappelant de quelle race je suis, j'ai l'honneur de vous inviter à passer à la salle n° 16 dès que nous aurons terminé nos travaux.

(Sur la motion de l'honorable M. Pickersgill, la séance est levée d'office, à dix heures 56 minutes, jusqu'au 30 septembre.)